



DOSATRON®

Because life is powered by water®

Manuale d'uso



D3 - INDUSTRY LINE

Sommario

INTRODUZIONE	5
TECNOLOGIA DOSATRON	7
MARCATURA/IDENTIFICAZIONE/ CARATTERISTICHE	11
Marcatura.....	11
Codifica del riferimento prodotto	13
Caratteristiche e ingombro	14
Imballaggio	15
INSTALLAZIONE	17
Precauzioni.....	17
Installazione del DOSATRON	20
Cambiamento della scala di dosaggio.....	22
Collegamento del tubo di aspirazione	24
Consigli d'installazione.....	27
Collegamento dell'iniezione esterna (IE).....	29
MESSA IN FUNZIONE DEL DOSATRON.....	31
Prima messa in funzione.....	31
Utilizzo	32
Regolazione del dosaggio (senza pressione)	33
Principio di dosaggio	33
Opzione by-pass.....	34
MANUTENZIONE	35
Raccomandazioni	35
Spurgo del Dosatron	36
Smontaggio del tubo di aspirazione	38
Smontaggio/Reinstallazione della parte dosaggio	41
Sostituzione delle guarnizioni della parte dosaggio.....	44
Smontaggio/Reinstallazione del pistone dosatore	52
Sostituzione delle guarnizioni dell'iniezione esterna.....	55
Pulizia e reinstallazione della valvola di aspirazione	57

Sostituzione del pistone motore (fuori pressione).....	58
POSSIBILI GUASTI	61
GARANZIA	65
ALLEGATI	67
Curva	67

Introduzione

Questo documento non costituisce un impegno contrattuale ed è fornito soltanto a titolo indicativo. DOSATRON INTERNATIONAL si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti in qualsiasi momento. © DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S 2026

Hai appena acquistato una pompa dosatrice idromotrice DOSATRON. Ci congratuliamo con te per la scelta. Questo modello è stato sviluppato sulla base di oltre 50 anni di esperienza. I nostri ingegneri hanno portato la serie DOSATRON all'avanguardia nell'evoluzione tecnica delle pompe dosatrici idromotrici. Questa DOSATRON si rivelerà una fedele alleata nel tempo. Una manutenzione regolare garantirà che continui a funzionare correttamente.

**SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE
PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

Importante!

Il riferimento completo e il numero di serie del vostro DOSATRON sono stampati sul corpo della pompa.

Annotare questi numeri nello spazio sottostante apposito e farvi riferimento quando si contatta il rivenditore per informazioni.

Rif. :

N° di serie:

Data d'acquisto:

Questo documento non costituisce un impegno contrattuale ed è fornito soltanto a titolo indicativo. La società DOSATRON INTERNATIONAL si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità CE

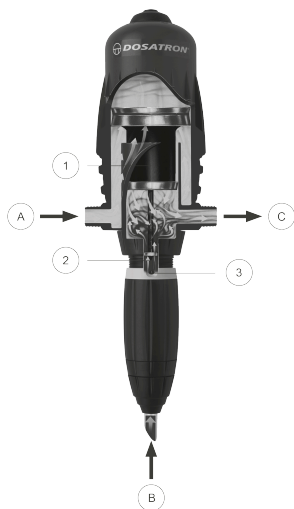
Questa gamma DOSATRON è conforme alla Direttiva Europea 2006/42/CE.

Questa dichiarazione è valida solo nei paesi in cui si applica questa direttiva.

Tecnologia Dosatron

Una tecnologia unica che integra tutte le funzioni del dosaggio.

Installato sulla rete d'acqua, il DOSATRON utilizza la pressione dell'acqua come unica forza motrice. Una volta azionato, il dosatore aspira il prodotto concentrato, lo dosa secondo la percentuale desiderata, quindi lo mescola con l'acqua motrice. La soluzione ottenuta viene inviata a valle. La dose di prodotto iniettata è sempre proporzionale al volume d'acqua che passa attraverso il DOSATRON, indipendentemente dalle variazioni di portata o di pressione della rete.



Punto di riferimento	Descrizione
A	Acqua pulita
B	Prodotto concentrato da dosare
C	Soluzione acqua + % prodotto
1	Pistone motore
2	Pistone dosatore
3	Regolazione del dosaggio (%) rapporto

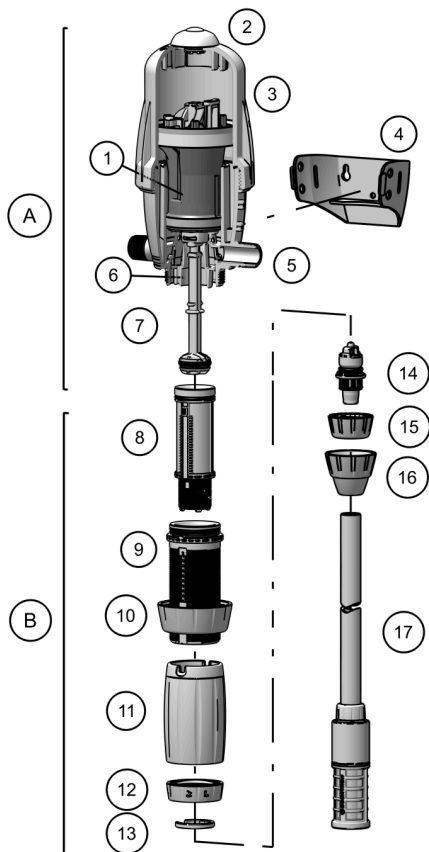


fig 1

Punto di riferimento	Descrizione
A	PARTE MOTORE
B	PARTE DOSAGGIO
1	Pistone motore
2	Spurgo
3	Campana
4	Supporto murale
5	Corpo della pompa
6	Rondella d'omogeneità
7	Pistone dosatore
8	Corpo del dosatore
9	Camicia
10	Dado
11	Dado di regolazione
12	Anello di bloccaggio del dosaggio
13	Anello di appoggio
14	Valvola di aspirazione
15	Dado della valvola di aspirazione
16	Dado di tubo
17	(Ø16) Tubo di aspirazione + succhieruola + zavorra

Marcatura/ Identificazione/ Caratteristiche

MARCATURA

Il dosatore ha 3 zone principali di marcatura, che permettono di identificarlo con precisione :

- Un'incisione su 2 righe sul bordo della campana che riprende il riferimento esatto del dispositivo sulla prima riga e il numero di serie sulla seconda.

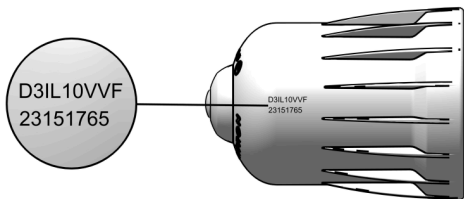


fig 2

- Un'etichetta tecnica su ogni lato del corpo della pompa, che riprende il riferimento esatto, il numero di serie e le prestazioni tecniche dell'apparecchio:
 - Q = Portata di funzionamento
 - P = Pressione di funzionamento
 - T = Temperatura di funzionamento
 - D = Dosaggio
 - I = Portata dell'iniezione
- L'etichetta tecnica include anche un codice QR da scansionare con lo smartphone per scaricare l'applicazione DOSATRON. In questo modo è possibile accedere a numerosi strumenti e informazioni sul dosatore.



fig 3

CODIFICA DEL RIFERIMENTO PRODOTTO

RIF. : N° di serie:

Esempio	D3	IL	10	IE	BP	V	VF	K
Gamma Dosatron								
Linea di prodotti IL : Industry Line								
Dosaggio								
IE: Opzione iniezione esterna								
BP: Opzione by-pass manuale								
V: Opzione kit per fluidi viscosi								
Tipo guarnizioni dosaggio VF: Fluido acido AF: Fluido alcalino HT/AF: Fluido alcalino forte								
K: Opzione guarnizione dello stantuffo specifica per prodotto acido concentrato								

CARATTERISTICHE E INGOMBRO

Versione	D3IL3000	D3IL2	D3IL5
Portata di funzionamento: 10l/h mini 3m3/h maxi [0,4-14US gpm]			
Temperatura max di funzionamento:40°C [104°F]			
Pressione di funzionamento:			
bar	0,3-6	0,3-6	0,3-6
psi	4.3-85	4.3-85	4.3-85
Dosaggio regolabile dall'esterno:			
%	0,03 - 0,3	0,2 - 2	0,5 - 5
Rapporto	1:3000 - 1:333	1:500 - 1:50	1:200 - 1:20
Portata dell'iniezione del prodotto concentrato:			
Mini l/h- Maxi l/h	0,003-9	0,02-60	0,05-150
US Fl. oz/min - MINI	0,0017	0.011	0,028
US Fl. oz/min - MAXI	0.04	0.28	0.7
Raccordo (NPT/BSP gas maschio): Ø20 x 27mm [3/4"]			
Cilindrata del motore idraulico (ogni due battiti del pistone): circa 0,53L [0,14US Gallons]			

⚠ ATTENZIONE ! Il DOSATRON non è pre-regolato, per regolarlo vedi il paragrafo § [Regolazione del dosaggio \(senza pressione\)](#), pagina 33

INGOMBRO

Diametro: cm ["]	11,2 [4 7/16]	11,2 [4 7/16]	11,2 [4 7/16]
Altezza totale: cm ["]	53 [21]	48,5 [19 3/32]	53,8 [21 3/16]
Larghezza totale: cm ["]	16 [6 5/16]	16 [6 5/16]	16 [6 5/16]
Peso: ± kg [lbs]	1,6 [3.5]	1,7 [3.7]	1,7 [3.7]

CARATTERISTICHE

Versione	D3IL10	D3IL25
Portata di funzionamento: 10l/h mini 3m ³ /h maxi [0,4-14US gpm]		
Temperatura max di funzionamento:40°C [104°F]		
Pressione di funzionamentpo:		
bar	0,5-6	0,5-4
psi	7-85	7-57
Dosaggio regolabile dall'esterno:		
%	1 - 10	5 - 25
Rapporto	1:100 - 1:10	1:20 - 1:4
Portata dell'iniezione del prodotto concentrato:		
Mini l/h - Maxi l/h	0,1-300	0,5-500
US Fl. oz/min - MINI	0.056	0.2818
US Fl. oz/min - MAXI	1.4	2.2
Raccordo (NPT/BSP gas maschio): Ø20 x 27mm [3/4"]		
Cilindrata del motore idraulico (ogni due battiti del pistone): circa 0,53L [0,14US Gallons]		

⚠ ATTENZIONE ! Il DOSATRON non è pre-regolato, per regolarlo vedi il paragrafo § [Regolazione del dosaggio \(senza pressione\)](#), pagina 33

INGOMBRO

Diametro:cm["]	11,2[4 7/16]	11,2[4 7/16]
Altezza totale:cm["]	53,8[21 3/16]	66[26 1/8]
Larghezza fuori tutto:cm["]	16[6 5/16]	16[6 5/16]
Peso: ±kg[lbs]	2[4.4]	4[8.8]

IMBALLAGGIO

CONTENUTO DELLA SCATOLA:

1 DOSATRON /1 supporto murale per DOSATRON /1 tubo di aspirazione di prodotto concentrato/1 succhieruola/ 1 guida di innescio rapido

DIMENSIONI DELLA SCATOLA:

55,2 x 16,5 x 14,5 cm [21 7/8" x 6 5/8" x 5 3/4"]

PESO DELLA SCATOLA:

5 kg circa [~ 11 US lbs]

Installazione

PRECAUZIONI

1. Generalità

⚠ AVVERTENZA: Durante l'installazione, l'uso e la manutenzione della pompa dosatrice idromotrice DOSATRON, rispettare innanzi tutto le istruzioni di sicurezza: usare attrezzi adatti, indumenti di protezione e occhiali di sicurezza durante i lavori sul materiale, e procedere all'installazione in modo da garantire un funzionamento senza rischi.

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni di questo manuale e prendere misure di sicurezza adeguate alla natura del liquido aspirato e alla temperatura dell'acqua. Prestare molta attenzione in presenza di sostanze pericolose (corrosive, tossiche, solventi, acide, caustiche, infiammabili, ecc.). Per il dosaggio di queste sostanze, consultare il rivenditore prima dell'uso e chiedergli conferma della compatibilità con il dosatore.

⚠ ATTENZIONE ! Il personale responsabile dell'installazione, dell'utilizzo e della manutenzione di questo materiale deve conoscere perfettamente il contenuto del presente manuale.

- - Quando si collega un DOSATRON, alla rete idraulica pubblica oppure al proprio arrivo d'acqua, è indispensabile rispettare le norme di protezione e di scollegamento. DOSATRON consiglia l'uso di un disconnettore per evitare la contaminazione dell'alimentazione d'acqua, se del caso.
- Durante il collegamento del DOSATRON alla rete idrica, assicurarsi che l'acqua scorra nel senso delle frecce riportato sull'apparecchio.
- Se i circuiti d'acqua si trovano a un'altezza più elevata del DOSATRON, è possibile un rischio di ritorno d'acqua e di prodotto nel DOSATRON; in tal caso si consiglia di installare una valvola antiritorno a valle dell'apparecchio.
- Negli impianti in cui esiste un rischio di sifonaggio, si consiglia di montare una valvola antisifone a valle del dosatore.
- Non installare il DOSATRON sopra una vaschetta di additivo aggressivo, spostare il bidone e proteggerlo, con un coperchio, da eventuali emanazioni di prodotti.
- Mantenere il DOSATRON lontano da fonti di forte calore e metterlo al riparo dal gelo.

- In inverno, o più in generale quando il DOSATRON è esposto a temperature prossime o inferiori a 0°C, impostarlo in modalità “anti-gelo”.
- Non installare il DOSATRON sul circuito di aspirazione della pompa motrice (sifonaggio).
- Per garantire la precisione del dosaggio, l'utilizzatore è l'unico responsabile della sostituzione annuale delle guarnizioni della parte dosaggio.
- L'utilizzatore è l'unico responsabile della regolazione del dosaggio del Dosatron. L'utilizzatore deve rispettare rigorosamente le raccomandazioni del fabbricante dei prodotti chimici.
- Assicurarsi che la pressione e la portata dell'acqua dell'impianto siano conformi alle caratteristiche del DOSATRON.
- La regolazione del dosaggio deve essere effettuata senza pressione. Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- L'utilizzatore sarà l'unico responsabile della scelta corretta delle regolazioni del DOSATRON per l'ottenimento del dosaggio voluto.
- Una presa d'aria, un'impurità o un prodotto chimico aggressivo sulla guarnizione può interrompere il corretto funzionamento del dosaggio. Si raccomanda di verificare periodicamente che il prodotto concentrato da dosare sia correttamente aspirato nel DOSATRON.
- Sostituire il tubo di aspirazione del DOSATRON non appena quest'ultimo sembra deteriorato dal concentrato dosato.
- Dopo l'utilizzo, mettere il sistema fuori pressione (raccomandato).
- Il risciacquo dei DOSATRON è indispensabile:
 - a ogni cambiamento di prodotto
 - prima di ogni manipolazione, per evitare qualsiasi contatto con prodotti aggressivi.
- Il montaggio e il serraggio devono sempre essere effettuati senza utensili e manualmente (eccetto i consigli per la coppia di serraggio).

2. Acque cariche

Se l'acqua è carica di particelle abrasive che possono provocare un'usura prematura del Dosatron, installare imperativamente a monte di quest'ultimo un filtro (per es.: 60 micron - 250 mesh o più sottile).

3. Colpi di ariete/Eccesso di portata

- Negli impianti soggetti ai colpi d'ariete, occorre installare un dispositivo anti-ariete (sistema di regolazione pressione/portata).
- Negli impianti automatizzati, utilizzare preferibilmente elettrovalvole con apertura e chiusura lente.

- Se un DOSATRON alimenta più siti, azionare le elettrovalvole simultaneamente (chiusura di un sito e apertura di un altro sito contemporaneamente).

4. Localizzazione e installazione

- Il DOSATRON e il prodotto da dosare devono essere accessibili. La loro installazione non deve in nessun caso presentare un rischio d'inquinamento o di contaminazione.
- Si raccomanda di attrezzare tutte le canalizzazioni dell'acqua con una marcatura indicante che l'acqua contiene additivi, e scrivere la dicitura: "ATTENZIONE! Acqua non potabile". Quest'ultima dicitura non sarà applicabile nel contesto di un'operazione di potabilizzazione.

5. Manutenzione

- Dopo l'utilizzo, si raccomanda di fare aspirare acqua corrente.
- Una manutenzione annuale aumenterà la durata del DOSATRON. Sostituire le guarnizioni di dosaggio e il tubo di aspirazione del prodotto una volta l'anno.

6. Servizi

- Questo DOSATRON è stato testato prima dell'imballaggio.
- Sono disponibili sottoinsiemi di riparazione e bustine di guarnizioni.
- Non esitate a chiamare la vostra concessionaria o la DOSATRON per qualsiasi esigenza di assistenza post vendita.

INSTALLAZIONE DEL DOSATRON

⚠ ATTENZIONE ! L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SENZA ATTREZZI

Togliere i tappi di protezione che chiudono gli orifizi del DOSATRON prima di collegarlo alla rete idrica.

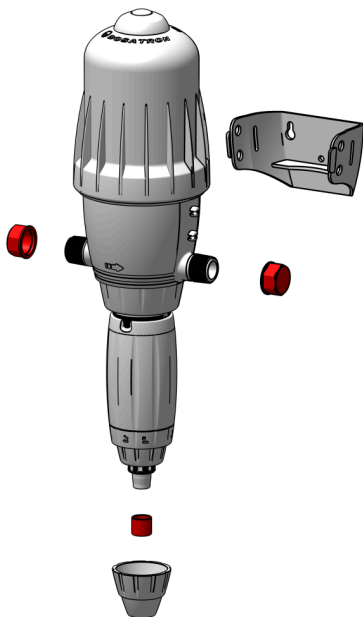


fig 4

Assicurarsi di rispettare il senso di passaggio del fluido come indicato dalla freccia su corpo della pompa (cfr. immagine sopra)

Il DOSATRON è fornito con:

- un supporto murale
- un tubo di aspirazione con succhieruola.

Il supporto serve al fissaggio murale del DOSATRON.

Introdurre il DOSATRON nel supporto allargandone leggermente i bracci per incastrare i quattro naselli del corpo principale nei fori corrispondenti del supporto.

Scansionare il codice QR qui sotto con lo smartphone. Questo permette di scaricare l'applicazione DOSATRON, di registrarsi e quindi di usufruire di strumenti e informazioni sul dosatore.



RACCOMANDAZIONI



fig 5

Coppia di serraggio 20 N.m
o 2 kg.m
(promemoria: 1 N.m = 0.1 DaN.m)

Il collegamento dell'apparecchio alla rete idrica può essere effettuato con tubi flessibili (certificati per acqua potabile, se applicabile) di 20 millimetri di diametro interno, fissati con collari e raccordi girevoli di Ø 20 x 27 mm [3/4"]. Accertarsi che l'acqua scorra nel senso delle frecce (senso dell'acqua) sull'apparecchio.

Quando è possibile, installare il DOSATRON sufficientemente in alto per facilitare la lettura e la regolazione del dosaggio sulla scala graduata in % o in rapporto.

CAMBIAMENTO DELLA SCALA DI DOSAGGIO

Il DOSATRON permette di regolare il suo dosaggio secondo due scale: percentuale e rapporto. Queste scale sono poste su ambo i lati della parte dosaggio.

A seconda del senso di circolazione del fluido nell'impianto idraulico, e del senso di fissaggio del dosatore sul suo supporto, potrebbe essere necessario modificare l'orientamento di questa scala.

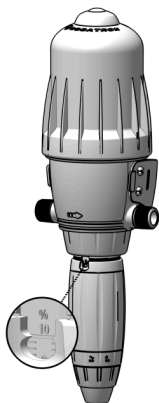


fig 6



fig 7

— Svitare a mano il dado di fissaggio della parte di dosaggio per estrarla tirando verso il basso e farla girare di mezzo giro per visualizzare la corretta scala di regolazione.

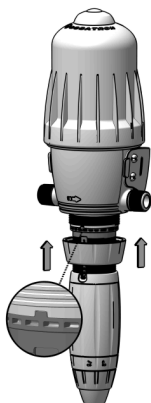


fig 8

— Assicurarsi che le spine della camicia siano allineate con l'incisione del corpo pompa. Se necessario, per visualizzare meglio le spine, svitare il dado di regolazione del dosaggio fino a metà della sua corsa.

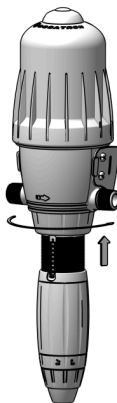


fig 9

— Riavvitare a mano il dado di fissaggio della parte dosaggio.

COLLEGAMENTO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

Il DOSATRON è venduto con un tubo di aspirazione (che può essere accorciato secondo i bisogni dell'installazione) che ne consente l'utilizzo con un serbatoio di grande capienza. Questo tubo deve essere dotato obbligatoriamente della succhieruola e della zavorra.

NOTA: L'altezza di aspirazione è di 4 metri al massimo [13 ft].

D3IL3000



fig 10

- Svitare il dado nella zona inferiore della parte dosaggio. Quindi infilare il tubo di aspirazione attraverso il dado (p. rif. 2) e la ghiera (p. rif. 1).



fig 11



fig 12

- Spingere a fondo il tubo nella ghiera scanalata e riavvitare il dado a mano.
- Montare la succhieruola sull'altra estremità del tubo seguendo lo stesso metodo
- Immergere la succhieruola nella soluzione da dosare



fig 13

- Svitare il dado nella zona inferiore della parte dosaggio e infilare il tubo di aspirazione nel dado.



fig 14



fig 15

- Spingere a fondo il tubo sulla ghiera scanalata e riavvitare il dado a mano.
- Montare la succhieruola sull'altra estremità del tubo con lo stesso metodo
- Immergere la succhieruola nella soluzione da dosare



fig 16

- Infilare il tubo di aspirazione nella fascetta.

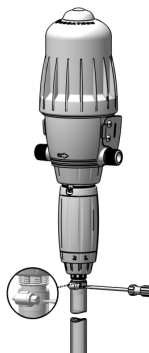


fig 17

- Spingere a fondo il tubo sulla ghiera della valvola di aspirazione, posizionare la fascetta al centro della ghiera e serrare.
- Montare la succhieruola sull'altra estremità del tubo con lo stesso metodo
- Immergere la succhieruola nella soluzione da dosare



fig 18

CONSIGLI D'INSTALLAZIONE

Il montaggio del DOSATRON deve essere effettuato come illustrato qui sotto.

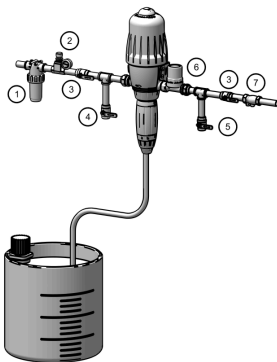


fig 19

Punto di riferimento	Descrizione
1	Filtro
2	Riduttore di pressione
3	Valvola di isolamento
4	Valvola acqua pulita / preparazione della soluzione madre
5	Valvola avviamento rapido / risciacquo / test del Dosatron / prelievo
6	Anti-ariete
7	Valvola antiritorno

Per preservare la durata operativa del DOSATRON, si consiglia d'installare un filtro (per es.: 60 micron - 250 mesh a seconda della qualità dell'acqua) a monte di quest'ultimo. Questa precauzione è indispensabile quando l'acqua è piena di impurità o particelle e soprattutto quando l'acqua proviene da una trivellazione o se si tratta di acqua superficiale.

Affinché la garanzia sia valida è necessario installare il filtro consigliato.

⚠ AVVERTENZA: Per un'installazione sulla rete dell'acqua potabile, rispettare le leggi e le normative vigenti nel proprio Paese.

⚠ ATTENZIONE ! ECCESSO DI PORTATA (a titolo indicativo): se il DOSATRON registra più di 46 colpi in 15 secondi (ossia 23 cicli), siete entro il limite superiore di capacità della portata. Per andare oltre questi limiti, scegliere un DOSATRON con capacità di portata dell'acqua superiore.

⚠ ATTENZIONE ! Lasciare la succhieruola a circa 10 cm [4"] dal fondo della vaschetta di soluzione per evitare di aspirare le particelle insolubili che possono danneggiare il corpo del dosatore. La succhieruola non deve poggiare sul fondo della vaschetta.

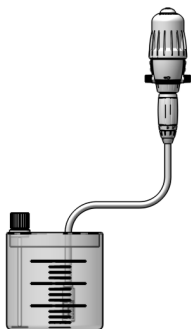


fig 20

COSA DOVETE FARE

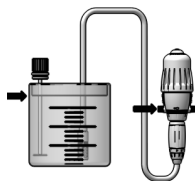


fig 21

COSA NON DOVETE FARE

In nessun caso il livello della soluzione deve trovarsi al di sopra del punto di arrivo dell'acqua nel DOSATRON (per evitare il sifonaggio).

COLLEGAMENTO DELL'INIEZIONE ESTERNA (IE)

Alcuni modelli Dosatron sono forniti con una lancia di iniezione esterna.

⚠ ATTENZIONE ! Non utilizzare attrezzi.

D3IL25

Rimuovere i tappi di protezione che ostruiscono gli orifizi del DOSATRON e del kit di iniezione esterna.

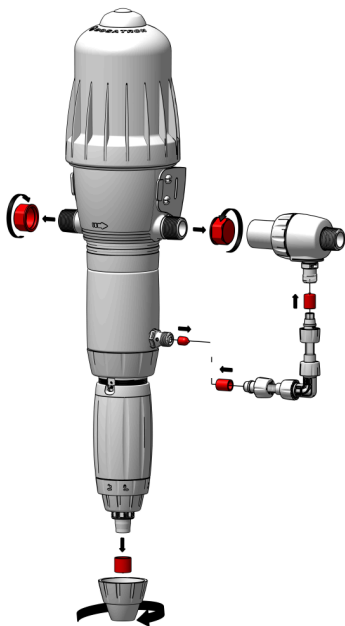
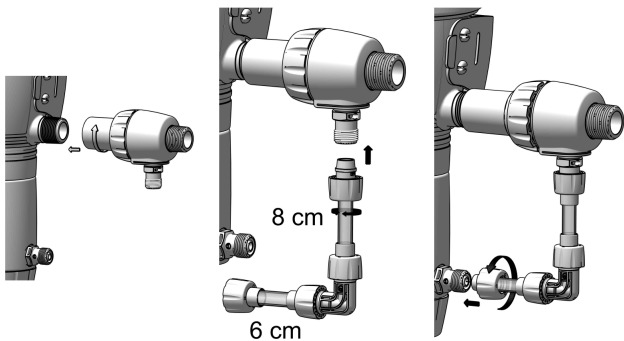
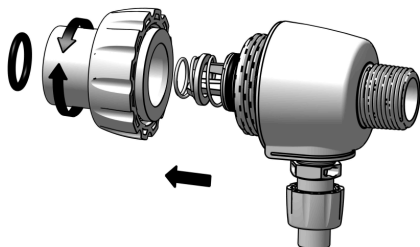


fig 22

Installare i componenti dell'iniezione esterna come mostrato nella figura seguente



Messa in funzione del DOSATRON

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Aprire leggermente l'arrivo dell'acqua.
- Aprire progressivamente le valvole del by-pass DOSATRON chiudendo la valvola principale.
- Premere il pulsante di spurgo nella parte superiore del coperchio.
- Non appena il flusso d'acqua (non di aria) intorno al pulsante è costante, rilasciare il pulsante.
- Aprire lentamente la valvola di avvio rapido a valle del DOSATRON.
- Lasciarlo funzionare fino a quando il prodotto da dosare sale nella parte dosaggio (visibile attraverso il tubo trasparente), poi richiudere la valvola di avvio rapido.
- Il DOSATRON emette un “clac-clac” caratteristico del suo funzionamento.

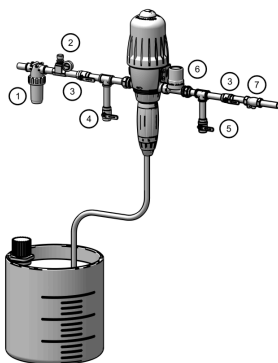


fig 23

NOTA: Il tempo d'adescamento della soluzione dosata dipende dalla portata, dalla regolazione del dosaggio e dalla lunghezza del tubo di aspirazione del prodotto. Per accelerare l'adescamento, regolare il dosaggio al massimo. Dopo aver effettuato l'adescamento, far scendere la pressione a zero e regolare il dosaggio secondo il valore desiderato (vedi [§ Regolazione del dosaggio \(senza pressione\)](#), pagina 33).

UTILIZZO

L'apparecchio è progettato per funzionare con fluidi la cui temperatura non deve superare 40°C [104 °F] (fluido motore, additivo, miscela fluido motore/additivo).

Nel caso di un'installazione soggetta al funzionamento a temperature inferiori a 5 °C [41 °F], assicurarsi di attivare l'opzione anti-gelo dell'installazione (cfr. [§ Precauzioni](#), pagina 17).

I dosatori sono progettati per essere utilizzati fino a 6 bar [85 psi].

L'impianto deve essere protetto da qualsiasi rischio di sovrappressione.

Inoltre, l'installazione deve essere dimensionata in modo da evitare qualsiasi fenomeno idraulico oscillatorio (colpo di ariete).

Se necessario, installare un dispositivo anti-ariete.

REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO (SENZA PRESSIONE)

⚠ ATTENZIONE ! Non utilizzare attrezzi.

La regolazione del dosaggio deve essere effettuata senza pressione

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Allentare il dado di bloccaggio della parte dosaggio.
- Avvitare o svitare il dado di regolazione per fare corrispondere le due punte dell'occhiello di visualizzazione con il punto di riferimento del dosaggio scelto.
- Stringere di nuovo il dado di bloccaggio della parte dosaggio.



fig 24

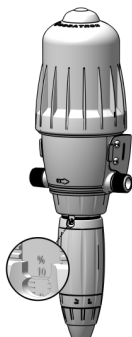


fig 25



fig 26

PRINCIPIO DI DOSAGGIO

Principio: Regolazione a 1% - $1/100 = 1$ volume di prodotto concentrato per 100 volumi d'acqua.

OPZIONE BY-PASS

Il DOSATRON può essere dotato, nella parte superiore, di una funzione bypass (materiale opzionale):

- By-pass in posizione ON, il DOSATRON funziona e il prodotto viene aspirato.
- By-pass in posizione OFF, il DOSATRON è fermo e non aspira il prodotto.

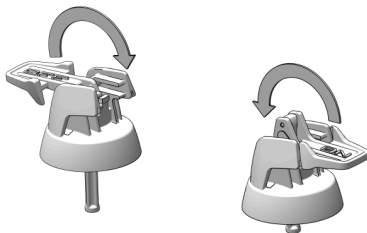


fig 27

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

RACCOMANDAZIONI

1. Si consiglia di smontare periodicamente la parte dosaggio (cfr.: [§ Pulizia e reinstallazione della valvola di aspirazione, pagina 57](#), [§ Sostituzione delle guarnizioni della parte dosaggio, pagina 44](#)). Sciacquare abbondantemente gli elementi della parte dosaggio con acqua corrente, reinstallarli dopo avere lubrificato la guarnizione corrispondente con un grasso al silicone.
2. Prima di rimettere in servizio il Dosatron all'inizio del periodo di utilizzo, estrarre il pistone motore e immergerlo in acqua tiepida ($< 40^{\circ}\text{C}$) per qualche ora. Tale operazione permette di eliminare eventuali residui secchi sul pistone motore.

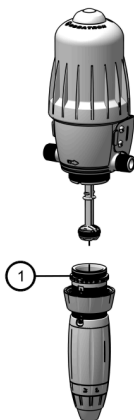


fig 28

SPURGO DEL DOSATRON

Per effettuare una manutenzione completa del DOSATRON oppure per passare alla modalità "anti-gelo", può essere necessario spurgarlo.

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Togliere la parte dosaggio (§ [Smontaggio e reinstallazione della parte dosaggio, pagina 41](#)).
- Svitare la campana ed estrarre il motore.
- Staccare i raccordi all'entrata e all'uscita dell'acqua.
- Svuotare il corpo principale dopo averlo rimosso dal supporto murale.
- Procedere alla reinstallazione dopo avere pulito la guarnizione di tenuta stagna del coperchio motore.

D3IL3000 / D3IL2 / D3IL5 / D3IL10



fig 29



fig 30

D3IL25

Per questo modello, dopo aver smontato la parte dosaggio (§ [Smontaggio/Reinstallazione della parte dosaggio, pagina 41](#)), sarà necessario svitare il gruppo pistone dosatore prima di poter estrarre il motore. Prestare attenzione a non perdere la rondella di bloccaggio presente nella parte filettata del pistone dosatore.



fig 31



fig 32



fig 33

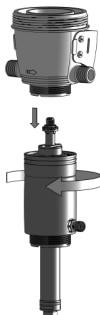


fig 34

SMONTAGGIO DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

D3IL3000

- Svitare il dado nella zona inferiore della parte dosaggio.
- Estrarre il tubo e la sua ghiera dalla ghiera della valvola di aspirazione tirando verso il basso.
- Per la reinstallazione, procedere al contrario. Se necessario, consultare il [§ Collegamento del tubo di aspirazione, pagina 24](#).



fig 35



fig 36

D3IL2 / D3IL5 / D3IL10 / D3IL25

- Svitare il dado nella zona inferiore della parte dosaggio.
- Estrarre il tubo dalla ghiera della valvola di aspirazione tirando verso il basso.
- Per la reinstallazione, procedere al contrario. Se necessario, consultare il [§Collegamento del tubo di aspirazione, pagina 24](#).



fig 37



fig 38

D3IL10V / D3IL25V

- Svitare la fascetta di fissaggio del tubo.
- Estrarre il tubo dalla ghiera della valvola di aspirazione tirando verso il basso.
- Per la reinstallazione, procedere al contrario. Se necessario, consultare il [§Collegamento del tubo di aspirazione, pagina 24](#).

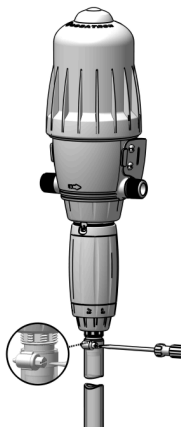


fig 39



fig 40

SMONTAGGIO/REINSTALLAZIONE DELLA PARTE DOSAGGIO

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

D3IL3000 / D3IL2 / D3IL5 / D3IL10

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Togliere il tubo di aspirazione (vedi [§ Smontaggio del tubo di aspirazione, pagina 38](#))
- Svitare completamente il dado di fissaggio della parte dosaggio
- Estrarre la parte dosaggio tirando verso il basso.
- Prima della reinstallazione, provvedere a orientare la parte dosaggio a seconda della scala desiderata (percentuale o rapporto)
- Inserire la camicia nel corpo della pompa facendo attenzione ad allineare le spine di centratura della camicia con l'incisione del corpo pompa. Se necessario, per visualizzare meglio le spine, svitare il dado di regolazione del dosaggio fino a metà della sua corsa.
- Riavvitare a mano il dado di fissaggio della parte dosaggio



fig 41



fig 42

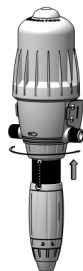


fig 43

D3IL25

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Rimuovere il tubo di aspirazione (vedi [§ Smontaggio del tubo di aspirazione, pagina 38](#)).
- Svitare completamente il dado di fissaggio della parte dosaggio.
- Estrarre la parte dosaggio tirando verso il basso.
- Smontare il modulo d'iniezione esterna.
- Smontare la campana.
- Tenere il motore e svitare il pistone tuffante.
- Smontare l'estensione della parte dosaggio.
- Assicurarsi di recuperare la rondella di frizione e la rondella di bloccaggio prima di riavvitare l'estensione della parte dosaggio fino all'arresto. L'attacco dell'iniezione esterna deve essere allineato con l'attacco del corpo della pompa.
- Tenere il motore e riavvitare il pistone tuffante fino all'arresto (in prossimità del punto di arresto, devono avvertirsi i denti della rondella di frizione)
- Reinstallare la campana.
- Reinstallare il modulo d'iniezione esterna.
- Prima della installazione della parte dosaggio, prestare attenzione ad orientarla a seconda della scala desiderata (percentuale o rapporto)
- Inserire la camicia nel corpo della pompa facendo attenzione ad allineare le spine di centratura della camicia con l'incisione del corpo pompa. Se necessario, per visualizzare meglio le spine, svitare il dado di regolazione del dosaggio fino a metà della sua corsa.
- Riavvitare a mano il dado di fissaggio della parte dosaggio.



fig 44

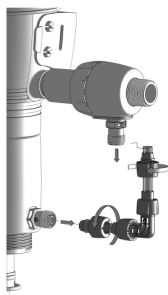


fig 45

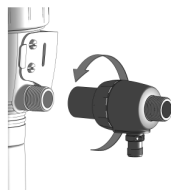


fig 46

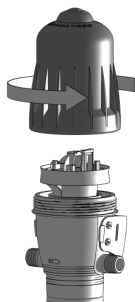


fig 47



fig 48

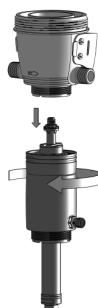


fig 49

SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI DELLA PARTE DOSAGGIO

Frequenza: almeno una volta all'anno.

Contattare DOSATRON o un rivenditore per scegliere il kit di guarnizioni adatto al proprio dosatore.

Smontare la parte dosaggio secondo le istruzioni riportate nel [paragrafo Smontaggio/rimontaggio della parte dosaggio, pagina 41](#).

⚠ ATTENZIONE ! Non usare un attrezzo o un utensile metallico.

D3IL3000

Sostituire la valvola di aspirazione:

- Svitare il dado di bloccaggio della valvola di aspirazione
- Estrarre la valvola di aspirazione tirandola nell'asse della parte dosaggio (La valvola di aspirazione si compone di 2 parti: coda cannulata + valvola)

Sostituire le guarnizioni toriche del corpo dosatore:

- Svitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Estrarre il segmento di arresto aprendo le orecchiette.
- Estrarre il corpo del dosatore spingendolo attraverso la camicia.
- Svitare la parte superiore del corpo dosatore
- Rimuovere la guarnizione dalla parte inferiore del corpo dosatore e sostituirla.
- Riavvitare manualmente la parte superiore del corpo dosatore in battuta.
- Stringere tra il pollice e l'indice il pezzo e la guarnizione; spingerla verso il lato opposto per deformarla.
- Accentuare la deformazione per afferrare la parte della guarnizione che fuoriesce, quindi estrarla dalla sua gola e sostituirla.
- Reinstallare il corpo del dosatore nella camicia rispettando le spine di centratura.
- Reinstallare il segmento di arresto verificando che sia posizionato nell'apposita gola.
- Riavvitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Terminare reinstallando la valvola di aspirazione (rispettare il senso di montaggio) e il suo dado di bloccaggio.

Sostituire il pistone dosatore:

- Con una chiave piatta da 6, ruotare il pistone tuffante di un quarto di giro ed estrarlo dal motore.
- Inserire il nuovo pistone tuffante con la sua guarnizione nell'alloggiamento sul motore e bloccarlo con un quarto di giro utilizzando la chiave piatta da 6.

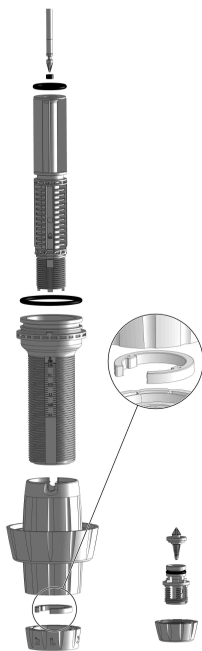


fig 50



fig 51



fig 52

D3IL2 / D3IL5 / D3IL10

Sostituire la valvola di aspirazione:

- Svitare il dado di bloccaggio della valvola di aspirazione
- Estrarre la valvola di aspirazione tirandola nell'asse della parte dosaggio

Sostituire la guarnizione torica del corpo dosatore:

- Svitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Estrarre il segmento di arresto aprendo le orecchiette.
- Estrarre il corpo del dosatore spingendolo attraverso la camicia.
- Stringere tra il pollice e l'indice il pezzo e la guarnizione; spingerla verso il lato opposto per deformarla.
- Accentuare la deformazione per afferrare la parte della guarnizione che fuoriesce, quindi estrarla dalla sua gola.
- Reinstallare il corpo del dosatore nella camicia rispettando le spine di centratura.
- Reinstallare il segmento di arresto verificando che sia posizionato nell'apposita gola.
- Riavvitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Terminare reinstallando la valvola di aspirazione e il suo dado di bloccaggio.

Sostituire la guarnizione torica della camicia:

- applicare il metodo indicato sopra.

Sostituire la guarnizione del pistone dosatore:

- Sostituire la guarnizione torica del corpo del dosatore rispettando il metodo dettagliato qui sopra.
- Pulire la superficie della guarnizione senza attrezzi.
- La reinstallazione deve essere fatta a mano. È molto importante che la guarnizione, una volta a posto, non sia attorcigliata, altrimenti la tenuta stagna non sarà garantita.

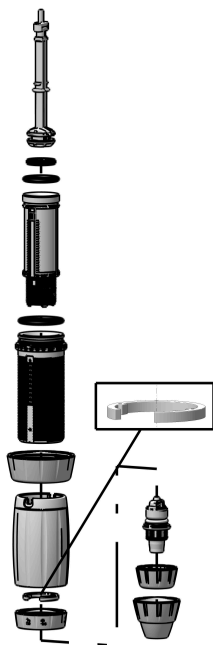


fig 53



fig 54



fig 55

D3IL25

Sostituire la valvola di aspirazione:

- Svitare il dado di bloccaggio della valvola di aspirazione
- Estrarre la valvola di aspirazione tirandola nell'asse della parte dosaggio

Sostituire la guarnizione torica del corpo dosatore:

- Svitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Estrarre il segmento di arresto aprendo le orecchiette.
- Estrarre il corpo del dosatore spingendolo attraverso la camicia.
- Stringere tra il pollice e l'indice il pezzo e la guarnizione; spingerla verso il lato opposto per deformarla.
- Accentuare la deformazione per afferrare la parte della guarnizione che fuoriesce, quindi estrarla dalla sua gola.
- Reinstallare il corpo del dosatore nella camicia rispettando le spine di centratura.
- Reinstallare il segmento di arresto verificando che sia posizionato nell'apposita gola.
- Riavvitare completamente il dado di bloccaggio del dosaggio.
- Terminare reinstallando la valvola di aspirazione e il suo dado di bloccaggio.

Sostituire la guarnizione torica della camicia:

- applicare il metodo indicato sopra.

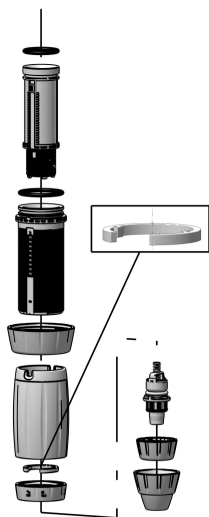


fig 56



fig 57



fig 58

Sostituire le guarnizioni dell'estensione dosaggio:

- Svitare il manicotto.
- Svitare il dado di giunzione dell'asta tuffante
- Estrarre l'anello raschiaolio e la guarnizione dell'asta tuffante e sostituirli. Prestare attenzione all'ordine di montaggio di questi due elementi.
- Sostituire la guarnizione torica dell'estensione dosaggio.
- Svitare il raccordo del tubo di iniezione esterna e sostituire la guarnizione torica.

Sostituire le guarnizioni del gruppo pistone dosatore:

- Estrarre la rondella di bloccaggio e la rondella di frizione dall'asse del pistone dosatore.
- Liberare il gruppo pistone dosatore dall'estensione della parte dosaggio.
- Estrarre i due anelli seeger e separare la sede della valvola di aspirazione e l'asta tuffante del pistone.
- Sostituire la guarnizione piatta, la guarnizione Quad-Ring e la guarnizione a labbro di spurgo del pistone tuffante.
- Sostituire la guarnizione della valvola di aspirazione.
- Sostituire la guarnizione della sede della valvola di aspirazione.
- Rimontare il gruppo pistone dosatore assicurandosi di fissare bene la sede della valvola e l'asta tuffante al pistone dosatore attraverso i due seeger.

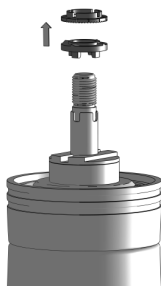


fig 59



fig 60



fig 61



fig 62



fig 63

SMONTAGGIO/REINSTALLAZIONE DEL PISTONE DOSATORE

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Procedere allo smontaggio della parte dosaggio rispettando le istruzioni del [§ Smontaggio e reinstallazione della parte dosaggio, pagina 41](#).

D3IL3000

- Con una chiave piatta da 6, ruotare il pistone tuffante di un quarto di giro ed estrarlo dal motore.
- Inserire il nuovo pistone tuffante con la sua guarnizione nell'alloggiamento sul motore e bloccarlo con un quarto di giro utilizzando la chiave piatta da 6.

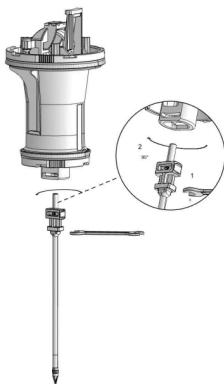


fig 64

D3IL2 / D3IL5 / D3IL10

- Girare il pistone dosatore di un quarto di giro in senso antiorario per sbloccarlo ed estrarlo dal motore a pistone.
- Effettuare la reinstallazione procedendo al contrario.

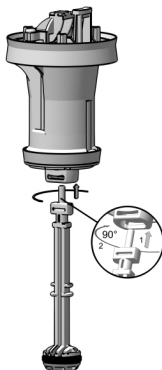


fig 65

D3IL25

- Procedere allo smontaggio del pistone dosatore rispettando le istruzioni del [§ Sostituzione delle guarnizioni della parte dosaggio, pagina 44.](#)
- Effettuare la reinstallazione procedendo al contrario.



fig 66

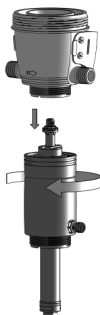


fig 67

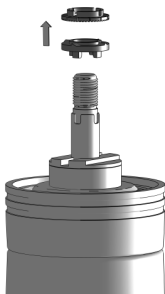


fig 68



fig 69

SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI DELL'INIEZIONE ESTERNA

 **AVVERTENZA:** Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

Sostituire le guarnizioni del corpo iniezione:

- Svitare il dado centrale del corpo iniezione esterna.
- Sostituire le 2 guarnizioni toriche della sede della valvola.
- Sostituire gli elementi della valvola.
- Estrarre la guarnizione torica dal manicotto di raccordo sul corpo della pompa e sostituirla.
- Svitare il raccordo del tubo di iniezione esterna e sostituire la guarnizione torica.

Sostituire i tubi dell'iniezione esterna:

- Svitare 4 dadi che fissano i 2 tubi dell'iniezione esterna.
- Far scorrere i dadi verso il centro dei tubi.
- Estrarre i tubi dai raccordi e dal raccordo a gomito.
- Estrarre le 4 boccole dei 2 tubi e liberare i dadi.
- Reinstallare l'insieme con i nuovi componenti seguendo le istruzioni del [§ Collegamento dell'iniezione esterna \(IE\), pagina 29](#)

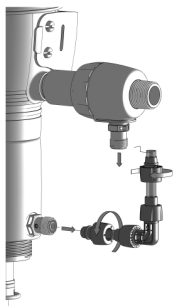


fig 70

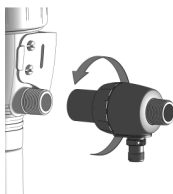


fig 72

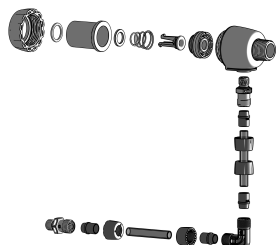


fig 71

PULIZIA E REINSTALLAZIONE DELLA VALVOLA DI ASPIRAZIONE

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo [§ Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Togliere il tubo di aspirazione ([§ Smontaggio del tubo di aspirazione, pagina 38](#))
- Svitare il dado di bloccaggio della valvola di aspirazione.
- Estrarre la valvola di aspirazione tirandola nell'asse della parte dosaggio.
- Sciacquare abbondantemente con acqua corrente le diverse parti della valvola.
- Procedere alla reinstallazione seguendo l'ordine e la posizione dello schema.

D3IL3000

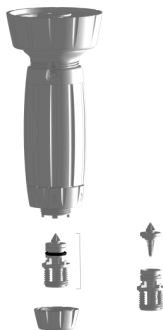


fig 73

D3IL2/D3IL5/D3IL10/D3IL25



fig 74

SOSTITUZIONE DEL PISTONE MOTORE (FUORI PRESSIONE)

⚠ AVVERTENZA: Prima di intervenire sul DOSATRON, consultare imperativamente il paragrafo § [Precauzioni, pagina 17](#).

NOTA: Prima dello smontaggio e per evitare qualsiasi contatto con i prodotti dosati, far funzionare il DOSATRON aspirando acqua corrente per sciacquare il tubo e la parte dosaggio.

D3IL3000 / D3IL2 / D3IL5

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Svitare il coperchio manualmente e rimuoverlo.
- Estrarre il gruppo pistone motore tirando verso l'alto.
- L'asta e il pistone tuffante seguono il pistone motore verso l'alto.
- Sostituire e reinstallare il tutto al contrario rispetto allo smontaggio.
- Reinstallare il coperchio facendo attenzione a non danneggiarne la guarnizione, e avvitare manualmente.

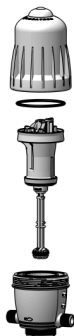


fig 75

D3IL10

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Procedere allo smontaggio della parte dosaggio rispettando le istruzioni del [§ Smontaggio e reinstallazione della parte dosaggio, pagina 41](#).
- Procedere allo smontaggio del pistone dosatore rispettando le istruzioni del [§ Smontaggio e reinstallazione del pistone dosatore, pagina 52](#).
- Svitare il coperchio manualmente e rimuoverlo.
- Estrarre il gruppo pistone motore tirando verso l'alto.
- Sostituire e reinstallare il gruppo procedendo al contrario rispetto allo smontaggio assicurandosi del corretto posizionamento della rondella d'omogeneità.
- Reinstallare il coperchio facendo attenzione a non danneggiarne la guarnizione, e avvitare manualmente.



fig 76

D3IL25

- Chiudere l'arrivo dell'acqua e far scendere la pressione a zero.
- Procedere allo smontaggio della parte dosaggio rispettando le istruzioni del [§ Smontaggio e installazione della parte dosaggio, pagina 41](#).
- Procedere allo smontaggio del pistone dosatore rispettando le istruzioni del [§ Smontaggio e installazione del pistone dosatore, pagina 52](#).
- Svitare il coperchio manualmente e rimuoverlo.
- Estrarre il gruppo pistone motore tirando verso l'alto.
- Sostituire e reinstallare il gruppo procedendo al contrario rispetto allo smontaggio.
- Reinstallare il coperchio facendo attenzione a non danneggiarne la guarnizione, e avvitare manualmente.



fig 77

Possibili guasti

SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
Pistone motore		
Il vostro DOSATRON non si mette in moto o si ferma.	Pistone motore bloccato.	Rimettere in moto il pistone motore azionandolo manualmente.
	Presenza d'aria nel DOSATRON.	Togliere l'aria effettuando uno spurgo.
	Eccesso di portata.	1. Ridurre la portata, rimettere in moto. 2. Controllare che siano presenti le guarnizioni delle valvole del motore.
	Pistone motore rotto.	Rispedire il DOSATRON al distributore.
Dosaggio		
Scarico nella vaschetta del prodotto.	Valvola di aspirazione o guarnizione della valvola sporche, usurate o assenti.	Pulirle o sostituirle.

SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
Il prodotto non viene aspirato.	Il pistone motore è fermo.	Vedi Guasti Pistone motore .
	Presenza d'aria all'altezza del tubo di aspirazione.	Verificare il tubo di aspirazione e il serraggio dei suoi dadi.
	Tubo di aspirazione ostruito o succhieruola ostruita.	Pulirli o sostituirli.
	Guarnizione della valvola di aspirazione usurata, installata in modo errato o incrostata.	Pulirla o sostituirla.
	Guarnizione del tuffante installata in modo errato, sporca o gonfia.	Pulirla o sostituirla.
	Corpo del dosatore rigato.	Sostituirlo.

SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
Dosaggio		
Sottodosaggio	Presenza d'aria.	1. Verificare il serraggio dei dadi della parte dosaggio 2. Verificare lo stato del tubo di aspirazione.
	Guarnizione della valvola di aspirazione usurata o sporca.	Pulirla o sostituirla.
	Eccesso di portata (cavitazione).	Ridurre la portata.
	Guarnizione del tuffante usurata	sostituirla
	Corpo del dosatore rigato.	Sostituirlo.
Perdite		
Perdite vicino al dado di fissaggio posto sotto il corpo della pompa.	Guarnizione della camicia guasta, mal posizionata o assente.	Posizionarla correttamente o sostituirla.
Perdite tra il dado di regolazione e il dado di bloccaggio del dosaggio	Guarnizione del corpo dosatore guasta, mal posizionata o assente.	Posizionarla correttamente o sostituirla.
Perdite tra il corpo e la campana.	Guarnizione della campana deteriorata, mal posizionata o assente.	Posizionarla correttamente, pulire la superficie della guarnizione o sostituirla.

Garanzia

DOSATRON INTERNATIONAL S. A. S. sostituirà qualsiasi parte risultata difettosa in origine entro un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto da parte dell'acquirente iniziale.

Per ottenere una sostituzione in garanzia, l'apparecchio o il pezzo di ricambio deve essere restituito, insieme alla prova d'acquisto iniziale, al fabbricante o al distributore autorizzato.

Il difetto può essere riscontrato dopo la verifica da parte dei servizi tecnici del produttore o del distributore.

L'apparecchio deve essere risciacquato da eventuali sostanze chimiche e spedito al produttore o al distributore in porto franco, e sarà restituito gratuitamente dopo la riparazione se coperto dalla garanzia.

Gli interventi effettuati in garanzia non potranno prolungare la durata della garanzia stessa.

La presente garanzia si applica solo ai difetti di fabbricazione.

La presente garanzia non copre i difetti causati da un'installazione anomala del dispositivo, dall'utilizzo di strumenti inadeguati, da un'installazione o una manutenzione errata, da incidenti ambientali o dalla corrosione dovuta a corpi estranei o liquidi trovati all'interno o in prossimità del dispositivo.

Per il dosaggio di prodotti aggressivi, consultare il rivenditore prima dell'uso per verificare la compatibilità con il dosatore.

Le garanzie non comprendono le guarnizioni (parti soggette a usura) o i danni causati da impurità dell'acqua, come la sabbia.

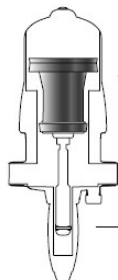
Per rendere valida la presente garanzia, è necessario installare un filtro (ad es. 60 micron - 250 mesh a seconda della qualità dell'acqua) davanti all'apparecchio.

DOSATRON INTERNATIONAL S. A. S. declina ogni responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in condizioni non conformi alle prescrizioni e alle tolleranze del manuale d'uso.

Non esiste alcuna garanzia esplicita o implicita relativa ad altri prodotti o accessori utilizzati con le apparecchiature DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

PER CONOSCERE LA PORTATA

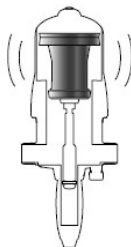
UN METODO SEMPLICE
IL DOSATRON È COSTITUITO DA:



— Un motore idraulico volumetrico con pistone trainante:

— un pistone di dosaggio.

Nel suo movimento "oscillante", il motore batte:



Una volta quando è
posizionato in
alto



Una volta quando è
posizionato in
basso

2 battiti = 1 ciclo
motore = 1 cilindrata

La cadenza del motore è proporzionale alla portata dell'acqua che passa attraverso l'apparecchio.

Calcolo della portata dell'acqua in litri/h =

$$\frac{\text{Numero di battiti in 15 secondi}}{2} \times 4 \times 60 \times 0,53$$

Calcolo per 1 min
Cilindrata del motore in litri

2 battiti = 1 ciclo
Calcolo per 1 ora

Calcolo della portata dell'acqua in galloni/minuto =

$$\frac{\text{Numero di battiti in 15 secondi}}{2} \times 4 \times 0,53 \times 3,8$$

Calcolo per 1 min
Conversione dei litri in galloni

2 battiti = 1 ciclo
Cilindrata del motore in litri

Allegati

CURVA

1. Pertes de charge D3 3000

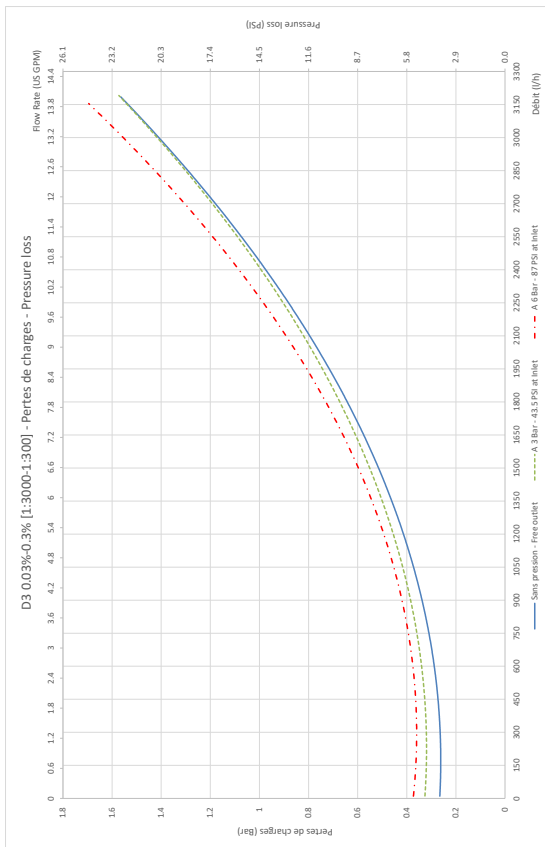


fig 78

2. Perdite di carico D3 2%

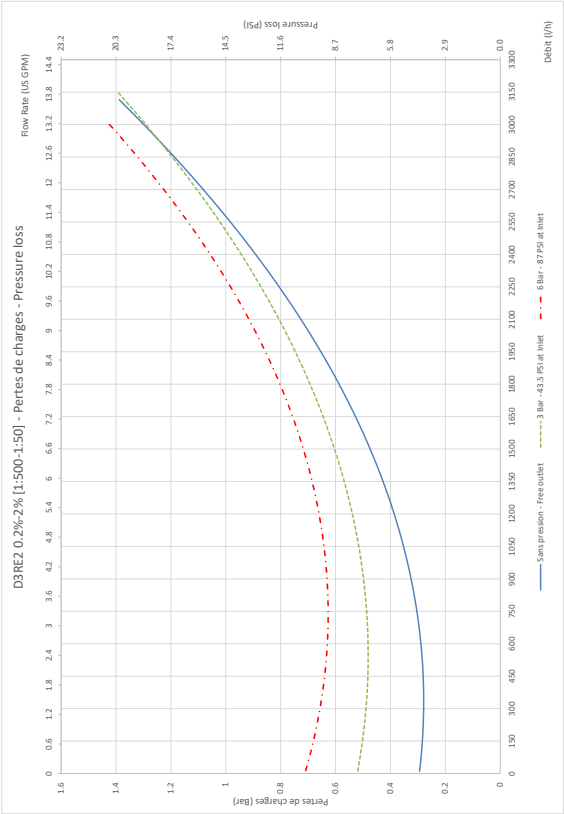


fig 79

3. Perdite di carico D3 5%

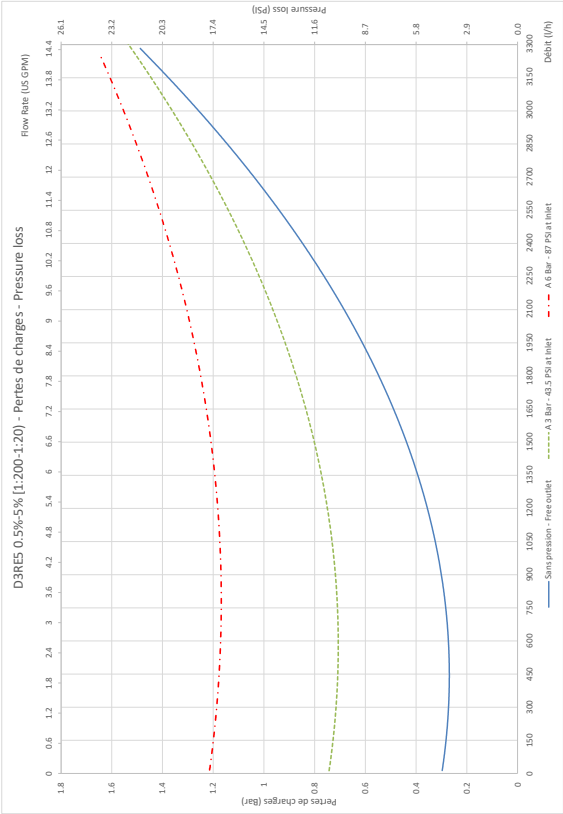


fig 80

4. Perdite di carico D3 10%

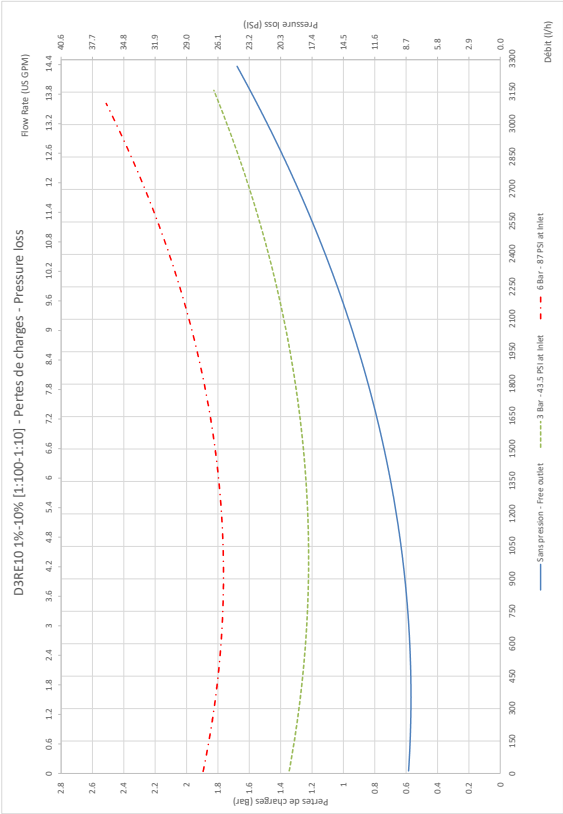


fig 81

5. Perdite di carico D3 25%

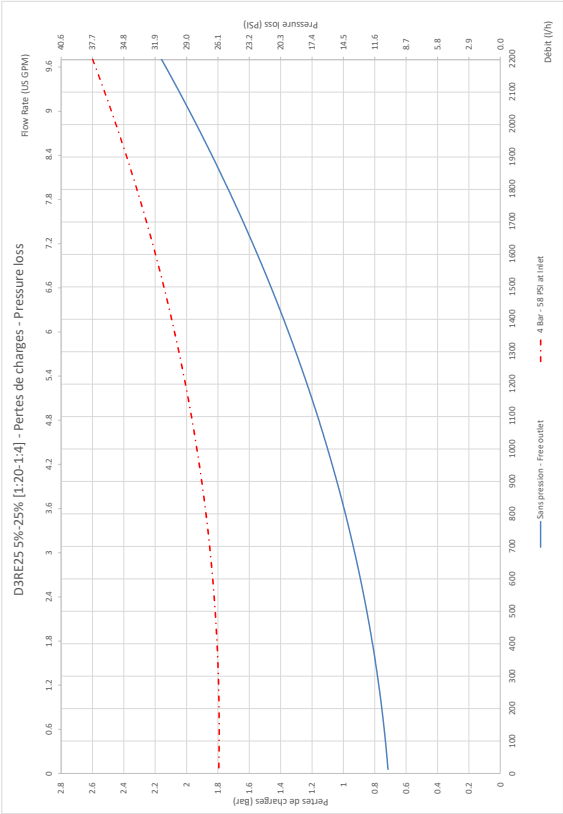


fig 82

6. Viscosità D3 3000

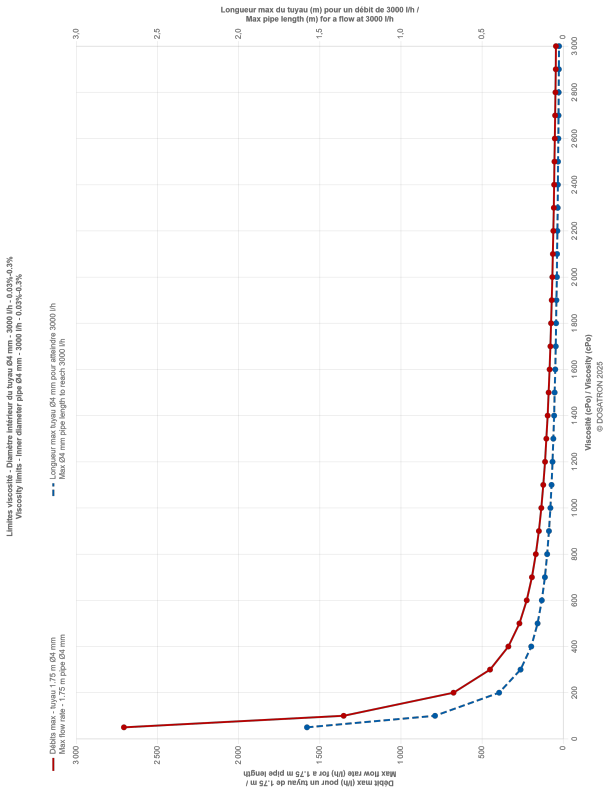


fig 83

7. Viscosité D3 2%

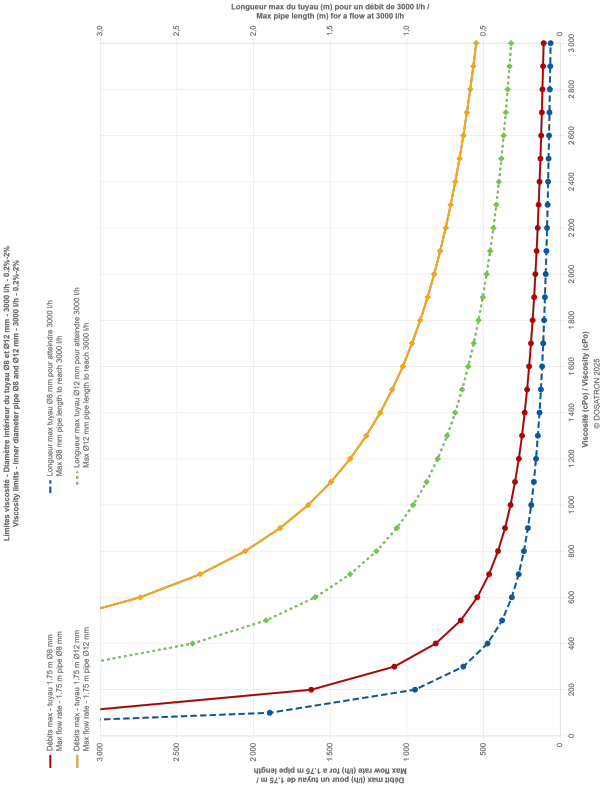


fig 84

8. Viscosité D3 5%

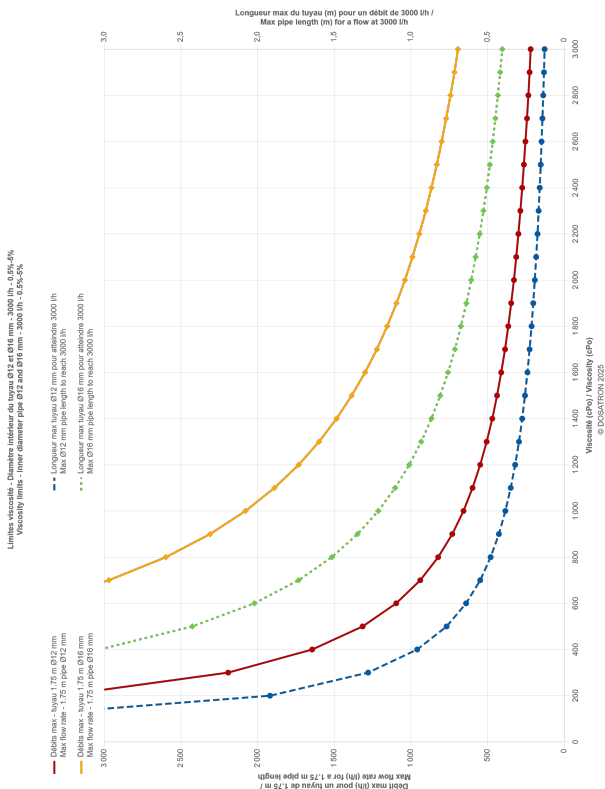


fig 85

9. Viscosità D3 10%

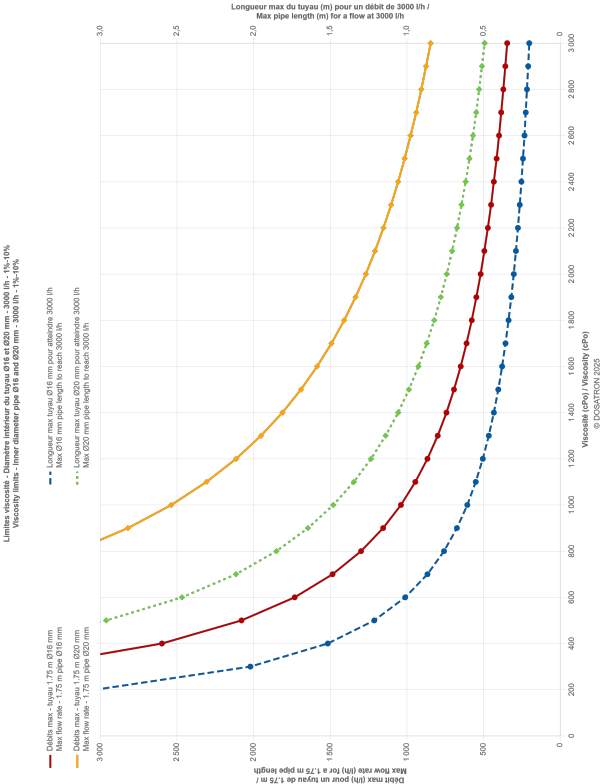


fig 86

10. Viscosité D3 25%

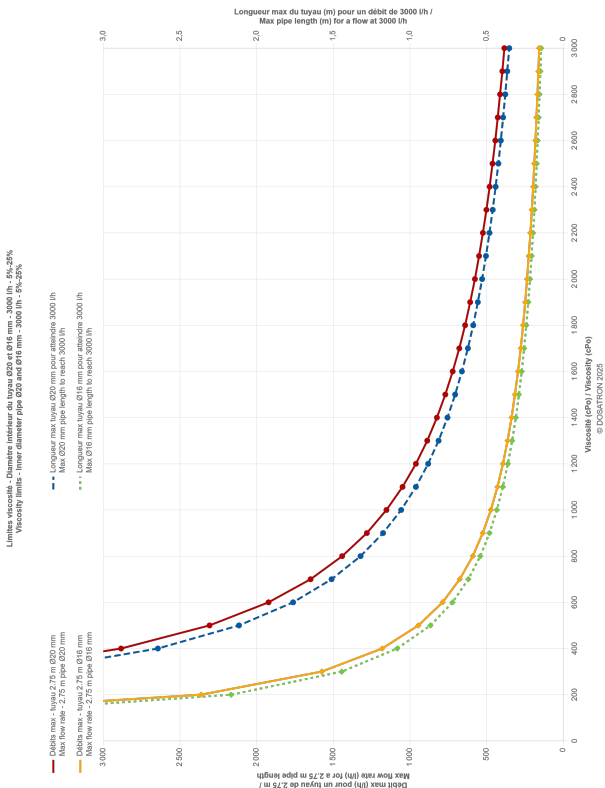


fig 87



DOSATRON®

Because life is powered by water®

**Download our
DOSATRON**
app



 **App Store**

 **Google play**

MADE BY

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

Rue Pascal - B.P. 6 - 33370 TRESSSES (BORDEAUX) - FRANCE

Phone: 33 (0)5 57 97 11 11

Fax. 33 (0)5 57 97 11 29 / 33 (0)5 57 97 10 85

info@dosatron.com - www.dosatron.com

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. 2026

Certified QEH&S System



NTD3IL-01-26